



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

FLORE

Repository istituzionale dell'Università degli Studi di Firenze

La double enceinte du chateaux de Civitella en Valdichiana

Questa è la Versione finale referata (Post print/Accepted manuscript) della seguente pubblicazione:

Original Citation:

La double enceinte du chateaux de Civitella en Valdichiana / C. Crescenzi. - STAMPA. - (2012), pp. 164-166. (Intervento presentato al convegno Università degli Studi di Firenze tenutosi a Poppi nel 7- 13 maggio 2012).

Availability:

This version is available at: 2158/654954 since:

Publisher:

Edifir Edizioni

Terms of use:

Open Access

La pubblicazione è resa disponibile sotto le norme e i termini della licenza di deposito, secondo quanto stabilito dalla Policy per l'accesso aperto dell'Università degli Studi di Firenze (<https://www.sba.unifi.it/upload/policy-oa-2016-1.pdf>)

Publisher copyright claim:

(Article begins on next page)

BETWEEN EAST AND WEST

TRANSPPOSITION OF CULTURAL SYSTEMS
AND MILITARY TECHNOLOGY OF
FORTIFIED LANDSCAPES

EDITED BY
SANDRO PARRINELLO
STEFANO BERTOCCHI
GIOVANNI PANCANI

BETWEEN EAST AND WEST

TRANSPPOSITION OF CULTURAL SYSTEMS
AND MILITARY TECHNOLOGY OF
FORTIFIED LANDSCAPES

EDITED BY
SANDRO PARRINELLO
STEFANO BERTOCCI
GIOVANNI PANCANI

The editors would like to thank all those who contributed with their work to the international congress and given their authorisation for publication. The editors and the organizers cannot be held responsible for either the contents or opinions expressed in these works. In addition, the authors hereby declare that the contents of this communication are original ones, or when appropriate, they have the corresponding authorisation to include, use or adapt long quotations or tables and illustrations from other works.

This is a double blind peer review publication evaluated by experts in the field of fortified landscapes and fortresses. The sources and information found within that particular work has been verified by the referee committee. The referee committee was selected by the scientific committee of the Conference among the most experts in this field; peer review referee screened the submitted articles. This process has been chosen to encourage authors to meet the accepted standards of their discipline and to prevent the dissemination of irrelevant findings or uncorrect interpretations.

© Copyright 2012
Edifir-Edizioni Firenze
via Fiume, 8 - 50123 Firenze
www.edifir.it

ISBN 978-88-7970-564-6

Managing Editor
Simone Gismondi

Design and Production Editor
Elena Mariotti

Editing
Andrea Pagano, Silvia Bertacchi

Graphic design project
Andrea Pagano

Printed by
Pacini Editore Industrie Grafiche, Ospedaletto (Pisa)

On cover:
Copy of "Fortified Harbour", oil on panel, by B. Peeters

Photocopies for reader's personal use are limited to 15% of every book/issue of periodical and with payment to SIAE of the compensation foreseen in art. 68, codicil 4, of Law 22 April 1941 no. 633 and by the agreement of December 18, 2000 between SIAE, AIE, SNS and CNA, ConfArtigianato, CASA, CLAAI, ConfCommercio, ConfEsercenti. Reproductions for different purposes from the previously mentioned one may be made only after specific authorization by those holding copyright the Publisher.



Forum UNESCO



ICOMOS Italia



ICOFORT



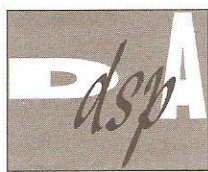
University of
Pavia



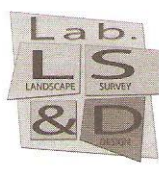
University of
Florence



Department of Civil
Engineering and Architecture,
University of Pavia



Department of Architecture,
Drawing, History, Design,
University of Florence



Laboratory of Landscape
Survey & Design,
University of Florence



Province of
Florence



Province of
Arezzo



Municipality of
Poppi



Union of Municipalities of the Casentino Mountains



FRDB - Life Beyond Tourism



OIKOS srl



CAM 2- Faro Group Technology Inc.

Proceedings of the International Conference "*Between East and West: transposition of cultural systems and military technology of fortified landscapes*". Poppi (AR)-Firenze, Italy May 7-13, 2012.

University of Florence; Department of Architecture, Drawing - History - Design.

University of Pavia; Department of Civil Engineering and Architecture.

ORGANIZING COMMITTEE

SANDRO PARRINELLO

University of Pavia, Italy

STEFANO BERTOCCI

University of Florence, Italy

GIOVANNI PANCANI

University of Florence, Italy

ALESSANDRO BREZZI

Director of Rilliana Library, Poppi (AR), Italy

MILAGROS FLORES ROMÁN

ICOFORT president, USA

SCIENTIFIC COMMITTEE

PHILIPPE BRAGARD

Belgium

TAMARA BLANES MARTÍN

Cuba

ROBERT TREUFELDT

Estonia

NICOLAS FAUCHERRE

France

MICHEL PERLOFF

France

ATHANASIOS NAKASIS

Greece

CHO DOO WON

Korea

CARLOS SCHELTEMA

Holland

STEFANO BERTOCCI

Italy

MARCO BINI

Italy

ANGELO BUGATTI

Italy

ALESSANDRA MARINO

Italy

ANNA MAROTTA

Italy

SANDRO PARRINELLO

Italy

CIRO ROBOTTI

Italy

GIOVANNI PANCANI

Italy

FRANCISCO MUÑOZ ESPEJO

Mexico

MARICRUZ PAILLES

Mexico

ROBERTA LUCIANI HAVRAN

Norway

DOMINGOS BUCHOS

Portugal

MANUEL JESÚS RAMÍREZ BLANCO

Spain

FERNANDO COBOS

Spain

PABLO RODRÍGUEZ NAVARRO

Spain

JUAN A. RODRÍGUEZ-VILLASANTE PRIETO

Spain

DAVID MITCHELL

UK

DOUGLAS PRITCHARD

UK

VIACHESLAV KULINICH

Ukraine

MILAGROS FLORES ROMÁN

USA

ROY GRAHAM

USA

SCIENTIFIC SECRETARIAT

SANDRO PARRINELLO

ORGANIZING SECRETARIAT

SILVIA BERTACCHI

GIOVANNI MINUTOLI

ANDREA PAGANO

WEBSITE, GRAPHIC DESIGN

SARA PORZILLI

FRANCESCA PICCHIO

ANDREA PAGANO

INDEX

GREETINGS

GRAZIANO AGOSTINI	<i>Major of the Municipality of Poppi</i>	15
VINCENZO CECCARELLI	<i>Councillor of the Region Tuscany, President of the Sixth Committee - Environment and Territory</i>	16
RETA MEZZETTI PANOZZI	<i>Councillor to Cultural Activities and Heritage, to Public Education and Tourism in the Province of Arezzo</i>	17
MARCO GAMANNOSSI	<i>Councillor to Planning, Territorial Programming, Parks and Protected Areas in the Province of Florence</i>	18
SABERIO MECCA	<i>Dean of the Faculty of Architecture, University of Florence</i>	19
ULISSE TRAMONTI	<i>Director of the Department of Architecture, Design-History-Project, University of Florence</i>	20
FERDINANDO AURICCHIO	<i>Director of the Department of Civil Engineering and Architecture, University of Pavia</i>	21
ANGELO BUGATTI	<i>Director of the Master Degree Course in Building Engineering/Architecture University of Pavia</i>	22

FORTIFIED LANDSCAPE SYSTEMS AND NETWORKS

THE DOCUMENTATION OF ANTONELLIS' FORTRESSES, A RESEARCH BETWEEN TWO WORLDS. <i>Sandro Parrinello</i>	27
ANTONELLI AND THE SPANISH FORTIFIED CARIBBEAN. <i>Wángros Flores Román</i>	34
ANALYSIS OF THE CONDITION OF THE CASTLES OF VALENCIAN PROVINCE. <i>Manuel Jesús Ramírez Blanco, Jaime Llinares, Ana Valls, Rafael Emilio Marín</i>	38
CASTLES OF THE PROVINCE OF VALENCIA IN GEOGRAPHIC INFORMATION SYSTEM (GIS). <i>Concepción López González, Simeón Couto López, Francisco Taberner Pastor</i>	42
THE RESEARCH PROJECT DOCUMENTING THE FORTRESSES OF THE CASENTINO AREA. <i>Giovanni Pancani</i>	45
CASENTINO TERRITORY AND CASTLES. <i>Marco Bini</i>	48
CASTLES IN THE NORTHERN BORDER OF SOBRARBE, ORIGINATING AT THE TIME OF SANCHE EL MAYOR (11 TH CENTURY). <i>Sandra Mora Alonso-Muñoyerro, Pablo Cruz Franco, Mónica Fernández de la Fuente, Patricia González Amigo, Marcos Hernanz, María de Juan Pelillo, Natalia Rubio, Adela Rueda Márquez de la Plata, Jesús Sánchez Arenas</i>	52
CULTURAL LANDSCAPES OF THE MILITARY ARCHITECTURE OF VERACRUZ. CAMINO REAL VERACRUZ, MEXICO VIA JALAPA. <i>Dolores Pineda Campos, Alfonso García y García, Roberto Ramírez Rodríguez</i>	55
METHODOLOGY FOR THE STUDY OF A SPANISH FORT IN THE 18 TH CENTURY: FORT GALERAS IN CARTAGENA (SPAIN). <i>Guillermo Guimaraens, Juan Francisco Noguera, Virginia Navalón</i>	60
THE APPLICATION OF MILITARY TREATISES IN THE DESIGN OF THE SPANISH FORTRESSES IN THE SECOND HALF OF THE SEVENTEENTH CENTURY: THE WORK OF THE PALEARO FRATINO BROTHERS. <i>Andrés Pirinu</i>	64

FEATURES OF THE ARCHITECTURE OF CASTLES AND FORTIFIED CHURCHES OF CRUSADER EPOCH. <i>Stefano Bertocci</i>	67
THE DEFENCE SYSTEM OF CONSTANTINOPLE IN THE MIDDLE AGES AND THE ARCHAEOLOGICAL WORKS IN THE BYZANTINE FORTRESS OF YOROS/HIERON ON THE BOSPORUS. <i>Asnu Bilban Yalcin</i>	70
THE FORTIFICATION OF MEDIEVAL CAESAREA (ISRAËL), A DEFENSIVE MELTING POT. <i>Nicolas Faucherre</i>	73
FROM DRAWING IN THE TREATISES TO BUILDING IN THE CONSTRUCTION SITES: EXAMPLES IN PIEMONTE. <i>Anna Marotta</i>	76
STUDY ON THE ROLE OF THE FORTIFIED SYSTEMS OF TRENTINO WITHIN THE AUSTRIAN HUNGARIAN EMPIRE TARGETED TO THE VALORISATION OF THE FORTIFIED HERITAGE. <i>Fiorenzo Meneghelli</i>	81
CASTLES IN RUINS: A PROTOCOL FOR THE PLANNING OF CONSERVATION AND MANAGEMENT. <i>Lorenzo Appolonia, Gabriele Sartorio, Antonino Sergi, Cécil Dupré, Christophe Guffon, Joël Serralongue, Laurent d'Agostino</i>	85
FORTIFICATIONS ALONGSIDE NARVA RIVER AND THEIR MUTUAL MILITARY USE THROUGH CENTURIES. <i>Robert Treufeldt</i>	88
BETWEEN EAST AND WEST – THE PHENOMENON OF FORTIFIED LANDSCAPES IN POLAND. <i>Lidia Klupsz</i>	91
THE FORMING PECULIARITIES OF ODESSA LANDSCAPE SLOPES. <i>Nadezhda Yeksareva, Vladimir Yeksarev</i>	94
SETTLEMENTS FORMS FOR THE LAND CONTROL AND DEFENCE IN BASILICATA. <i>Antonio Conte, Maria Onorina Panza, Marianna Calia, Dario Boris Campanale</i>	97
THE INFORMATION SYSTEM OF FORTIFICATIONS TO PROTECT OF THE ACCESS TO THE FUCINO LAKE ALONG THE VIA VALERIA ROUTE BETWEEN THE 10 TH AND 12 TH CENTURY. <i>Romolo Continenza, Ilaria Trizio</i>	100
FORTIFIED FARMHOUSES IN SHARQ AL-ANDALUS ON THE FRONTIER BETWEEN CHRISTIANS AND MUSLIMS (8 TH – 13 TH CENTURIES). <i>Pablo Rodríguez Navarro</i>	103
THE FORTIFIED LANDSCAPES OF THE ADRIATIC BASIN. <i>Caterina Palestini</i>	106
DEFENCE OF THE BORDERS OF THE TUSCAN ROMAGNA TERRITORY. <i>Fauzia Farneti</i>	109
 CASE STUDY OF MILITARY TECHNOLOGY	
NAMHANSANSEONG, MOUNTAIN FORTRESS CITY (REPUBLIC OF KOREA). <i>Cho Doo Won</i>	115
THE HOUSE OF THE CHANCELLOR IN HUANG CHENG. THE BETTER EXAMPLE OF CHINESE CASTLE. <i>Francesco Maglioccola 马方济</i>	119

<i>FORT OULU: DESIGNS FOR WORLD'S NORTHMOST BASTION FORTRESS.</i> <i>Petri Vuojala, Harri Rynnänen</i>	122
<i>CHARTREUSES ET FORTIFICATIONS: LE CAS DE LA CHARTREUSE DE PIERRE-CHATEL.</i> <i>Giovanni Leoncini</i>	125
<i>THE RECONVERSION OF THE FORT OF BARD (VALLE D'AOSTA).</i> <i>Laura Blotto</i>	128
<i>THE DIGITAL DOCUMENTATION OF STIRLING CASTLE.</i> <i>Douglas Pritchard, Chris McGregor, David Mitchell</i>	131
<i>THE CITADEL OF GOZO. RESTORATION STRATEGIES AND VALORISATION OF MALTA FORTIFIED SYSTEM.</i> <i>Marcello Balzani, Federico Ferrari, Luca Rossato, Alessandra Tursi</i>	134
<i>THE CITADEL OF GOZO. 3D MODELING.</i> <i>Leonardo Chiechi, Sabina Macchitella</i>	137
<i>THE PRIAMAR IN SAVONA. CRITICAL READING OF A BESIEGED FORTRESS.</i> <i>Michel Perloff</i>	140
<i>THE AREZZO 16TH CENTURY FORTRESS, BETWEEN HISTORY AND RESTORATION.</i> <i>Maurizio De Vita</i>	143
<i>THE FORTRESS OF MELDOLA AS REPRESENTED IN THE STUDIES OF GENERAL MARINELLI.</i> <i>Silvio Van Riel</i>	146
<i>THE CASTLE OF THE COUNTS SAMBUY.</i> <i>Nadia Fabris</i>	149
<i>AN ANTIQUE CITY: KNIDOS.</i> <i>Sibel Onat Hattap</i>	152
<i>A FORTRESS, SOME SIEGES AND THIER REPRESENTATION.</i> <i>Roberto Parenti</i>	155
<i>AN "ANTE LITTERAM" NEWFOUNDLAND: THE CASTLE OF PIETRABUONA.</i> <i>Alessandro Merlo, Gaia Lavoratti</i>	158
<i>AN EARLY 14TH CENTURY FLORENTINE FORTRESS AT FUCECCHIO, IN THE LOWER ARNO VALLEY.</i> <i>Andrea Vanni Desideri</i>	161
<i>LA DOUBLE ENCEINTE DU CHATEAUX DE CIVITELLA EN VALDICHIANA.</i> <i>Carmela Crescenzi</i>	164
<i>FROM DEFENCE TOWER TO CULTURAL SYMBOL: RESEARCH AND PRESENTATION OF VRSAK TOWER.</i> <i>Snezana Vecanski</i>	167
<i>URBAN RENEWAL ON FORTIFIED (WORLD) HERITAGE SITES.</i> <i>Karl Kupka</i>	170
<i>THE LADISLAO II D'AQUINO CASTLE IN ROCCHETTA SANT'ANTONIO IN FOGGIA. TYPICAL EXAMPLE AMONG THE CASTLES OF DAUNIA IN THE ARAGONESE PERIOD.</i> <i>Domenico Spinelli</i>	173

<i>THE "FORM FACTOR" IN THE CONSTRUCTION OF MONTE SANT'ANGELO AND CASTEL DEL MONTE.</i> <i>Giovanni Mongiello</i>	176
<i>THE FORTIFICATIONS OF MALTA IN THE FRESCOES BY MATTEO PEREZ D'ALECCIO.</i> <i>Ciro Robotti</i>	179
POSTER	
<i>GIOVANNI BATTISTA ANTONELLI: THEORY, MODEL AND REALITY.</i> <i>Sandro Parrinello, Silvia Bertacchi</i>	185
<i>RENAISSANCE GEOMETRY IN THE EVANGELISTA MENGA CASTLES.</i> <i>Pasquale Tunzi</i>	188
<i>TOWERS OF THE FORTIFIED HOUSES OF SEGOVIA. PRESENCE IN THE SKYLINE OF THE CITY.</i> <i>Marcos Hernanz, Natalia Rubio</i>	191
<i>REUTILIZATION OF THREE SPANISH CASTLES: MAQUEDA, PEÑAFIEL AND SIMANCAS.</i> <i>Mónica Fernández de la Fuente, Patricia González Amigo, Jesús Sánchez Arenas</i>	194
<i>HISTORIC MASONRY CONSOLIDATIONS IN THE WALLED COMPLEX OF BUITRAGO DEL LOZOYA.</i> <i>Silvia Bootello Almendáriz, Ignacio Mora Moreno</i>	197
<i>FORTIFIED LINES AT THE SOUTH OF THE CITY OF CÁCERES: THE FORTIFIED LANDSCAPE AS CULTURAL HERITAGE.</i> <i>FORTIFIED HOUSE ARVAJAL-VILLALOBOS.</i> <i>Adela Rueda Márquez de la Plata, Pablo A. Cruz Franco</i>	200
<i>STUDY CONCERNING THE DEVELOPMENT OF MILITARY ARCHITECTURE CONFIGURATION IN THE TWENTIETH CENTURY COLONIAL CITY VILLA CISNEROS (CURRENTLY DAKHLA).</i> <i>Ruth Cebrián Jorge, Natalia Rubio Camarillo</i>	203
<i>THE FORTIFIED PALACE OF THE HOUSE OF THE KNIGHTS OF ST. JOHN'S HOSPITAL IN JERUSALEM IN THE CITY OF VALENCIA.</i> <i>Jorge García Valdecabres, María Luisa Navarro García, Daniel Crespo Godino</i>	206
<i>TECHNOLOGY OF PRESSING PILES IN THE CONSTRUCTION OF TECHNOGENIC GROUND IN THE PERM REGION.</i> <i>Svetlana V. Maksimova, Ekaterina B. Pimenova, Anna A. Shamarina</i>	209
<i>THE CASTELLACCIO OF BIVIGLIANO. INTEGRATED SURVEY AND ENHANCEMENT FOR AN EMBLEMATIC CASE OF RESEARCH ON FORTIFICATION SYSTEMS IN NORTHERN TUSCANY.</i> <i>Andrea Pagano, Roberto Parenti, Sandro Parrinello</i>	212
<i>THE SYSTEM OF TOWERS ON THE AMALFI COAST. DOCUMENTS, IMAGES, CONSIDERATIONS.</i> <i>Luigi Corniello</i>	215
<i>THE STRONG PLACES OF THE VALLEY SIMETO. THE DONJON OF ADRANO, PATERNÒ AND MOTTA.</i> <i>Nello Caruso</i>	218
<i>STUDY OF ARCHITECTURAL AND DECORATIVE STYLES OF THE SACRED ENVIRONMENTS INSIDE THE CRUSADER DONJONS AT PATERNÒ AND ADRANO.</i> <i>Sara Bua</i>	221
<i>CASTLES AND FORTIFIED SYSTEMS IN ABRUZZO: THE CASE STUDY OF ACCIANO.</i> <i>Carlo Raffuelli, Sara Porzilli</i>	224

ATTENDING WALLED VILLAGE: PROBLEMS OF SEISMIC VULNERABILITY OF HISTORIC FORTIFIED CENTERS. <i>Giovanni Minutoli</i>	227
SEACAST DEFENCE SYSTEMS: THE CASTLE OF ROCCELLA JONICA AND TOWER PIZZOFALCONE. <i>Stefano Bertocci, Graziella Del Duca</i>	230
THE "PALATIUM SIVE FORTILITIUM" OF ALAMANNI SALVIATI AT PONTE ALLA BADIA. <i>Monica Lasoli</i>	233
WILLETTO CASTLE. <i>Luca Puccini</i>	236
THE BALTIC CULTURE AND TOURISM ROUTE FORTRESSES (BALTIC FORT ROUTE – BFR). <i>Hans-Rudolf Neumann</i>	239
THE AUSTRIAN FORTS IN TRENTINO: MEMORIES FROM THE PAST TO THE FUTURE. <i>Giovanna Messari</i>	240
THE PORT OF THE ROYAL SITE OF PORTICI. <i>Annunziata Robotti</i>	243
BUILDING PERMANENT FORTIFICATION. <i>Fabrizio Ivan Apollonio, V. Baroncini</i>	245
MORPHOLOGIC STUDY ON THE CASTLE OF ALMENARA. <i>Patric Rodríguez-Navarro, Teresa Gil-Piqueras, Filippo Fantini</i>	248
ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF THE CASTLES AND FORTIFICATIONS OF ESFAHAN FROM THE PERSPECTIVE OF ADMINISTRATIVE GEOGRAPHY, FROM BEGINNING OF THE ISLAMIC ERA TO THE SAFAVID PERIOD. <i>Ali Shajaei Esfahani</i>	249

EXHIBITION CATALOGUE

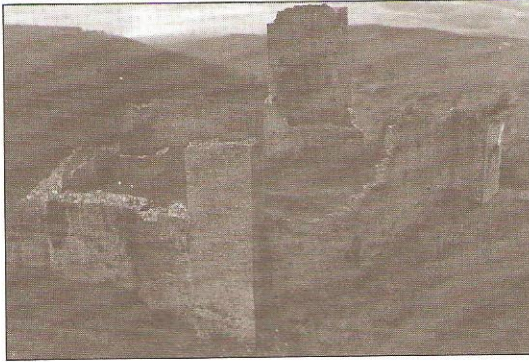
1) DOCUMENTATION OF THE ANTONELLIS' FORTRESSES. Curator of the exhibition: <i>Sandro Parrinello</i>	255
2) HERITAGE IN DANGER. CASTLES AND FORTRESSES IN THE PROVINCE OF VALENCIA Curator of the exhibition: <i>Manuel Jesús Ramírez Blanco</i>	270
3) 3D LASER SCANNER SURVEY OF COUNTS GUIDI'S CASTLE OF POPPI AND PIEVE A SOCANA. Curator of the exhibition: <i>Stefano Bertocci, Giovanni Pancani</i>	276

LA DOUBLE ENCEINTE DU CHATEAUX DE CIVITELLA EN VALDICHIANA

Carmela Crescenzi

University of Florence, Italy

Keywords: *Castle, 9th/13th century, Val di Chiana (Arezzo-Italy), historical evolution, survey and 3D modeling*



Vue en perspective du château, modèle 3D.

INTRODUCTION

Le Château de Civitella en Val di Chiana (Arezzo) s'étend sur une crête dominant son vaste territoire et ses trois vallées: le Val di Chiana, le Val d'Arno et la vallée d'Ambra.

Le point de passage et le contrôle des trois vallées déterminèrent son importance pour le gouvernement des territoires, qui sont extensions de trois différents centres politiques: Arezzo, Florence et Siena.

Le relief et la représentation, intégrée par des recherches historiques et d'archives, ont soutenu le développement de nouvelles lectures du château.

DES ANNOTATIONS

Les recherches sur les structures de la forteresse et du 'Cassero' suggèrent la présence d'une garnison romaine et d'un centre des Lombards. En Toscane, les Byzantins bâtirent, au sud de la région, dix-huit 'castras' pour se défendre contre les Lombards. La situation resta pratiquement inchangée sous les Lombards: ceux-ci, seulement, en quelque cas, établirent des nouvelles fortifications. En Civitella, nous trouvons le nom du lieu «rue Perticale». C'est similaire au nom Perticaia d'origine allemande. On peut donc, dans cet lieu, supposer la présence d'une nécropole lombarde. En effet, les interventions de transformation de la forteresse furent profondes surtout lorsqu'ils entrèrent en possession des évêques d'Arezzo. Peut être que le village d'origine de Civitella, dans l'âge Lombard et Franque, a été enfermée dans les murs du donjon du bas Moyen Age.

C'est seulement après la «privatisation» de l'emplacement que la ville s'étendit long de la crête, où il demeure le lieu du nom de "Perticaia" et est pour ça qu'on construisit des nouveaux murs.

DES NOTES HISTORIQUES

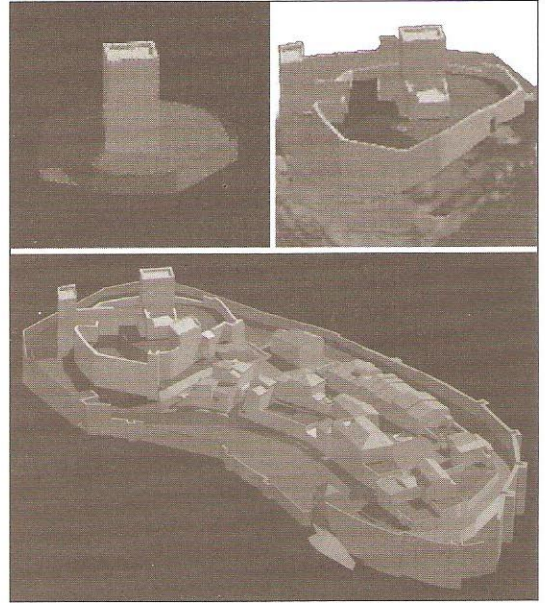
Certains auteurs soutiennent qu'il y a des notices à propos du «fief de Civitella» à partir du IX^{ème} siècle et que, dans les premières années du dixième siècle, il a été donné à la famille du marquis de Santa Maria; plus tard, en 917 Bérenger, Roi d'Italie, a confirmé le fief à Ugucione, Marquis de Colle.

Les sources citées à son témoignage, ils ne parlent pas de la Civitella en Valdichiana (voir CRESCENZI 2009)¹ Les premiers rapports documentés remontent au XI^{ème} siècle: en 1048 l'évêque Immonne tenait ici des jugement.

Probablement le plan urbain du siècle X-XI était limité par la route actuelle de Saint-François située au NO, par la rue de «Mezzo» au NE et défendue, naturellement, par des pentes abruptes surmontées des bâtiments défensifs.

En 1124, l'évêque Guido choisit sa résidence en Civitella: peut-être que lui-même avait construit les murs du donjon, dont les traces subsistent sur le front nord, dans la partie délimitée par la rue de «Mezzo» et Place Becatini, et encore une deuxième tour.

En effet, certains documents montrent que, en 1277 Guglielmino des Ubertini construisit deux voûtes à l'intérieur des deux tours du château de Civitella; l'une des deux tours est seulement documentée à partir de vestiges archéologiques; elles ne sont que à quelques mètres du bout du cheminement. En 1144, l'évêque Jérôme y réside comme en témoignent deux documents; il y mourut en 1182 l'évêque Eliotto: "*Qui erat apud Castrum Civitella in palatio suo*". Le château fut détruit en 1250, Guglielmino des Ubertini commanda sa restauration en 1272. Selon les chroniques, en 1273, l'évêque Guglielmino des Ubertini commanda la réparation du donjon et le long des murs. En 1277, il mura de nouveau l'enceint et construisit deux voûtes dans les deux tours du château de Civitella. le "*Magister Luthy de Civitella*" il fut le vrai maître d'œuvre des murs du château et de la ville, l'évêque, en récompense, lui donna un fief à Civitella.



Modèle 3D des phases d'évolution du château.

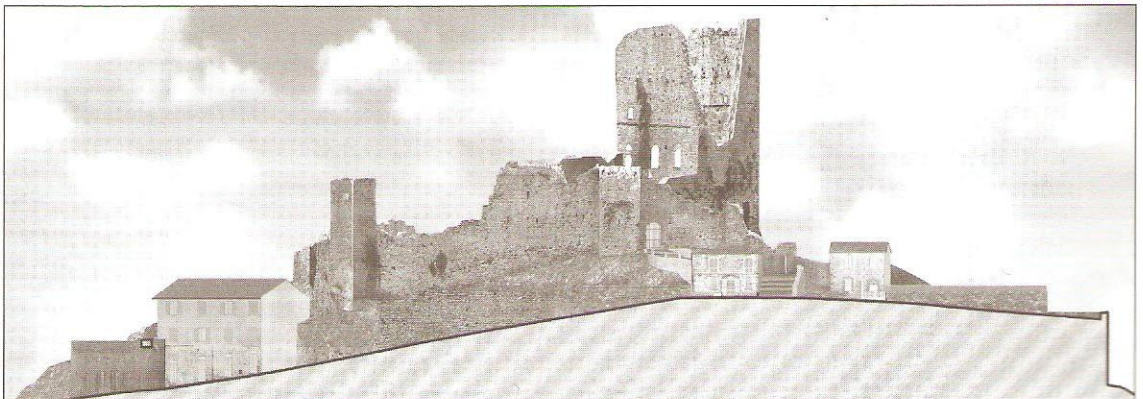
LES MURAILLES ET LES ENTRÉES

La forteresse et les murs de Civitella présentent une défense redoutable, dont la configuration est structurée dans le XIII^{ème} siècle par les Évêques- Comtes d'Arezzo.

Le caractère militaire, encore aujourd'hui, s'avère l'élément dominant du centre architectural et paysager.

Le bourg est entouré par des murs défendus par de nombreuses tours, et on y entrait par deux portes: la porte Siennoise et la porte de Arezzo. Les deux, fermées sur les côtés, sont profondément ancrées entre deux corps de bâtiment avancées.

Maintenant, il reste la seule porte de Sienne. La porte est surmontée d'une couverture à triple arc segmentaire. Ces arcs sont dentelés et évasés vers l'intérieur. L'arc sur le front extérieur est en plein cintre et celui intérieure est bassé. Le système de voûte est effectué par des voussoirs. L'organisme urbain est structuré comme une véritable



Section de la ville fortifiée.

«petite ville». Point fort est la hiérarchie fonctionnelle des parties de l'organisme: le château circulaire, avec le donjon, domine directement sur la Porta Senese et sur la rue principale de la ville. Dans le cadastre du 22 Octobre 1824 nous trouvons le même périmètre des murs aujourd'hui existants. L'étude du mur "démantelé" et des murs de l'enceinte, ils font présumer que le donjon était entouré par les murs extérieurs à la façon du "château Gressa". Sur la carte n'est pas marquée la tour extérieure (réconstruite par Guglielmino) qui reste encore dans une petite partie en ruines. Et dans certains orthophotos, au début du siècle, on peut lire les murs détruits autour de la tour du donjon, et celles de l'extérieur entourant le donjon. Les grandes dimensions des murs, dans les périodes de «crise» économique, n'autorisaient pas la réparation et l'entretien continue pour leur conservation.

TRACES SUR LES MURS DU CHÂTEAU

La port d'entrée de la forteresse a des arcs en rouleaux en voussoirs de grès, avec double contour.

L'espace de la port est voûté en berceau avec des arcs en ogive.

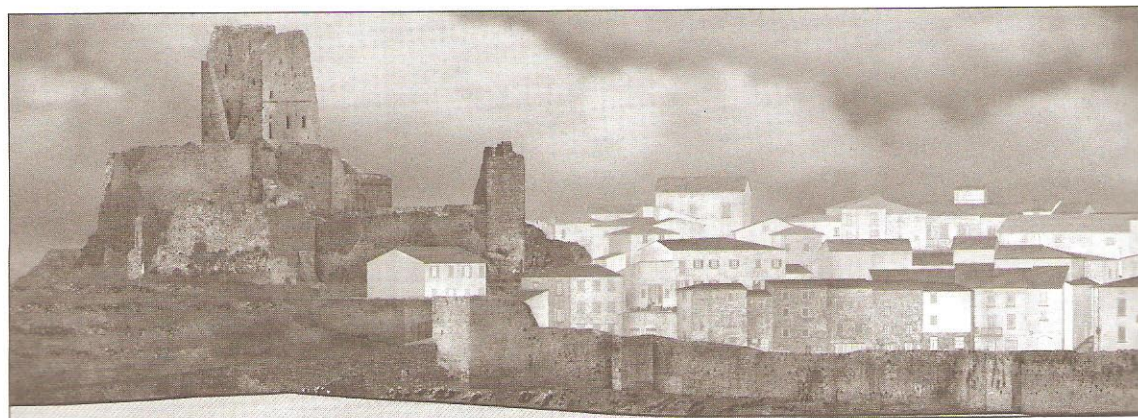
Ci-dessus, sur le montant droit de la porte, on peut trouver:

- Une commissure entre les murs qui témoignerait le mur d'enceinte existant à l'intervention de 1273;
 - Les logements pour les poutres à un premier niveau. Des chambranles façonnés hébergeaient un «balcon». Un document confirme un «palais» à côté de la porte principale de la forteresse;
- Une porte avec un arc en pierre de taille, ce qui conduit maintenant dans une tourelle, était l'accès aux plus anciens murs.

D'autres bâtiments ont été appuyés contre les murs du donjon sur le front sud.

NOTES

¹ CRESCENZI C. 2009. *La rocca di Civitella in Valdichiana. Rilievo, rappresentazione e connessioni storiche*. In *Aspetti dell'Incastellamento Europeo e Mediterraneo. Storia – Documentazione – Valorizzazione*. Atti Congresso – Arezzo 2006. Tip. Il David, Fi.; DAsdp; ISBN 978-88-96080-04-7.



Façade Est du château.